**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

Учебно-методическое объединение по лингвистическому образованию

|  |
| --- |
| **УТВЕРЖДЕНО**  Первым заместителем Министра образования Республики Беларусь  А.Г. Бахановичем  **07.02.2024**  Регистрационный **№ 6-05-02-008/пр.** |

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МОДУЛЬ**

**(английский язык, немецкий язык)**

**Примерная учебная программа по модулю**

**для специальности**

**6-05-0231-01 Современные иностранные языки (с указанием языков)**

|  |  |
| --- | --- |
| **СОГЛАСОВАНО**  Председатель  Учебно-методического объединения  по лингвистическому образованию  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Н.Е.Лаптева  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **СОГЛАСОВАНО**  Начальник Главного управления профессионального образования Министерства образования Республики Беларусь  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С.Н.Пищов  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **СОГЛАСОВАНО**  Проректор по научно-методической работе Государственного учреждения образования «Республиканский институт высшей школы»  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ И.В. Титович  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | Эксперт-нормоконтролер  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

Минск 2024

**СОСТАВИТЕЛИ:**

О.А. Зинина, заведующий кафедрой лексикологии английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Л.Н. Неборская, заведующий кафедрой теории и практики немецкого языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

А.В. Сытько, заведующий кафедрой фонетики и грамматики немецкого языка учреждения образования «Минский государственный «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент.

**РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

Кафедра компьютерной лингвистики и лингводидактики факультета социокультурных коммуникаций Белорусского государственного университета

(протокол № 8 от 28.03.2023);

С.С. Котовская, заведующий кафедрой немецкого языкознания Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент;

С.А. Хоменко, заведующий кафедрой английского языка № 1 Белорусского национального технического университета, кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ В КАЧЕСТВЕ ПРИМЕРНОЙ:

Кафедрой общего языкознания учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 9 от 23.03.2023);

Кафедрой лексикологии английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 8 от 20.03.2023);

Кафедрой фонетики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 8 от 25.03.2023);

Кафедрой истории и грамматики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»

(протокол № 11 от 24.03.2023);

Кафедрой стилистики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 8 от 24.03.2023);

Кафедрой фонетики и грамматики немецкого языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»

(протокол № 7 от 15.02.2023);

Кафедрой теории и практики немецкого языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 8 от 27.03.2023);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 7 от 15.03.2023);

Президиумом Совета Учебно-методического объединения по лингвистическому образованию (протокол № 3 от 28.04.2023).

Ответственный за редакцию: О.А. Зинина

Ответственный за выпуск: О.А. Зинина

**Пояснительная запискА**

Учебный модуль «Профессиональный модуль» (английский язык, немецкий язык) включает в себя шесть учебных дисциплин: «Введение в языкознание», «Лексикология», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «Типология родного и иностранного языков», «Стилистика» и является составной частью лингвистической подготовки специалистов с квалификацией «Лингвист. Преподаватель».

**Актуальность** изучения учебных дисциплин модуля заключается в необходимости формирования у студентов широкой теоретической базы, способствующей пониманию и обоснованию явлений языковой системы как комплексного, многоаспектного и динамичного феномена, что является основой для развития базовых профессиональных компетенций и предопределяет успешность решения образовательных задач.

**Цель** изучения модуля заключается в усвоении теоретических знаний о системе изучаемого языка, овладении основами исследовательской деятельности, формировании навыков поиска, анализа и синтеза информации.

**Основными задачами изучения модуля являются:**

* формирование представлений о языке как знаковой системе, его свойствах, основных единицах языка и основании их выделения, языковых уровнях, типах универсальных отношений между единицами языка;
* формирование представлений о семиотической концепции языка, языковой структуре и функциях языка;
* формирование представления о лексической, грамматической, фонетической системах иностранного языка (английского / немецкого) и закономерностях их функционирования;
* формирование систематизированного, научно обоснованного представления об общих и индивидуальных особенностях родного языка и изучаемого иностранного языка (английского / немецкого), понимания их специфики на фоне универсальных типологических языковых черт;
* формирование навыка осуществлять сопоставительный анализ функционирования языковых единиц разного уровня;
* формирование навыка распознавания стилистического потенциала языковых единиц всех уровней, стилистических средств и приемов лингвостилистического анализа текста.

В соответствии с образовательным стандартом общего высшего образования по специальности 6-05-0231-01 «Современные иностранные языки (с указанием языков)» изучение модуля направлено на формирование следующих компетенций:

***универсальной:***владеть основами исследовательской деятельности, осуществлять поиск, анализ и синтез информации;

***базовых профессиональных:***

* применять семиотическую концепцию языка, знания о языковой структуре и функциях языка в профессиональной деятельности;
* использовать в профессиональной деятельности знания о лексической системе иностранного языка и закономерностях ее функционирования для решения теоретических и практических задач;
* применять знания о фонетической системе иностранного языка и закономерностях ее функционирования для решения теоретических и практических задач в сфере лингвистики и лингводидактики;
* применять знания о грамматической системе иностранного языка и приемах анализа грамматических явлений для решения теоретических и практических задач в сфере лингвистики и лингводидактики;
* осуществлять сопоставительный анализ функционирования языковых единиц разного уровня при решении теоретических и практических задач в профессиональной деятельности;
* применять стилистические средства и приемы лингвостилистического анализа текста в конкретной ситуации общения с соблюдением социокультурных норм, характерных для языкового коллектива.

В результате освоения учебных дисциплин, входящих в состав модуля, студент должен:

**знать:**

*по учебной дисциплине «Введение в языкознание»*

* основные свойства, функции и единицы языка, закономерности его развития; типы отношений в языковой системе; типы языковых значений и способы их выражения; этапы развития письма, наиболее распространенные алфавиты;

*по учебной дисциплине «Лексикология»*

* общую характеристику словарного состава изучаемого языка, закономерности и тенденции его развития; основные подходы к классификации лексического состава языка; основные способы словообразования и пополнения словаря;

*по учебной дисциплине «Теоретическая фонетика»*

* инвентарь фонологических единиц в сегментной и просодической подсистемах и их конститутивные признаки; типы и характер взаимодействия звуков в речевом потоке; современное состояние и тенденции орфоэпической нормы изучаемого иностранного языка;

*по учебной дисциплине «Теоретическая грамматика»*

* идентифицирующие особенности грамматической системы изучаемого языка; методы и процедуры грамматического анализа; грамматические категории частей речи; принципы классификаций предложений и их синтаксическое оформление; способы синтаксической организации текста;

*по учебной дисциплине «Типология родного и иностранного языков*

* типологические и генетические характеристики сопоставляемых языков, методы и уровни типологического анализа; взаимосвязи и зависимости языковых явлений сопоставляемых языков; явления интерференции на всех языковых уровнях;

*по учебной дисциплине «Стилистика»*

* стилистическую дифференциацию словарного состава, композиционно-речевые формы, типы речи, их стилистические возможности; функциональные стили языка и особенности их структурирования;

**уметь:**

*по учебной дисциплине «Введение в языкознание»*

* определять типы отношений между языковыми единицами и типы семантических изменений; применять теоретические положения лингвистики в ходе анализа изучаемых языков и в практической профессиональной деятельности;

*по учебной дисциплине «Лексикология»*

* идентифицировать и анализировать лексикологические явления и семантические процессы; проводить морфемный, словообразовательный и этимологический анализ; работать с различными типами словарей;

*по учебной дисциплине «Теоретическая фонетика»*

* применять теоретические знания при интерпретации наблюдаемых фонетических явлений в речи; различать национальные и региональные варианты, диалекты и стили произношения; пользоваться справочными изданиями, критически анализировать и обобщать изученный материал;

*по учебной дисциплине «Теоретическая грамматика»*

* идентифицировать частеречную отнесенность слова; выделять и анализировать грамматические категории; проводить самостоятельный грамматический анализ языковых явлений;

*по учебной дисциплине «Типология родного и иностранного языков»*

* анализировать параллельные структуры родного и изучаемых языков, лексические эквиваленты, культурные феномены с целью их правильного использования в межкультурной коммуникации; использовать результаты сопоставительного анализа разно-системных языков в будущей профессиональной деятельности;

*по учебной дисциплине «Стилистика»*

* осуществлять лингвостилистическую интерпретацию текста, применять языково-стилистические средства в зависимости от коммуникативной интенции и ситуации общения;

**владеть:**

* методами лингвистического анализа (методами исследования лексики, методами фонетических исследований и фонологического анализа, методами грамматического анализа), методами сопоставительного анализа разноструктурных языков, методами лингвостилистического анализа текста;
* навыками реферирования и комментирования научной и учебной литературы;
* умением прогнозировать в педагогической деятельности ошибки обучаемых на основе владения явлениями интерференции на фонетическом, грамматическом, лексическом уровнях.

В рамках образовательного процесса по данному модулю студент должен приобрести не только теоретические и практические знания, умения и навыки по специальности, но и развить свой научно-исследовательский потенциал, сформировать качества специалиста, готового к активному участию в научной, социально-культурной и общественной жизни страны.

Изучение учебных дисциплин модуля рассчитано на **540** часов, из них – **222** часа аудиторных (**134** часа – лекции, **88** часов – семинарские занятия).

На изучение учебной дисциплины «Введение в языкознание», входящей в модуль, отведено 90 часов, из них – 54 часа аудиторных (34 часа лекции и 20 часов семинарские занятия). Рекомендуемая форма промежуточной аттестации – экзамен.

На изучение учебной дисциплины «Лексикология», входящей в модуль, отведено 90 часов, из них – 34 часа аудиторных (20 часов лекции и 14 часов семинарские занятия). Рекомендуемая форма промежуточной аттестации – экзамен.

На изучение учебной дисциплины «Теоретическая фонетика», входящей в модуль, отведено 90 часов, из них – 34 часа аудиторных (20 часов лекции и 14 часов семинарские занятия). Рекомендуемая форма промежуточной аттестации – дифференцированный зачет.

На изучение учебной дисциплины «Теоретическая грамматика», входящей в модуль, отведено 90 часов, из них – 34 часа аудиторных (20 часов лекции и 14 часов семинарские занятия). Рекомендуемая форма промежуточной аттестации – экзамен.

На изучение учебной дисциплины «Типология родного и иностранного языков», входящей в модуль, отведено 90 часов, из них – 34 часа аудиторных (20 часов лекции и 14 часов семинарские занятия). Рекомендуемая форма промежуточной аттестации – дифференцированный зачет.

На изучение учебной дисциплины «Стилистика», входящей в модуль, отведено 90 часов, из них – 32 часа аудиторных (20 часов лекции и 12 часов семинарские занятия). Рекомендуемая форма промежуточной аттестации – экзамен.

В общей системе профессиональной подготовки специалистов содержание учебного модуля «Профессиональный модуль» (английский язык, немецкий язык) базируется на знаниях, полученных студентами ранее при изучении учебных дисциплин модуля «Практический курс первого иностранного языка».

Знания и навыки, приобретенные при освоении учебных дисциплин данного модуля, совершенствуются в дальнейшем при изучении учебных дисциплин, способствующих развитию речевых умений, модуля компонента учреждения образования «Практикум речевого общения на первом иностранном языке».

Примерная учебная программа по модулю «Профессиональный модуль» (английский язык, немецкий язык) предназначена для использования в образовательном процессе при изучении английского / немецкого языка в качестве основного (первого) иностранного языка.

**ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН**

**учебной дисциплины «Введение в языкознание»**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№**  **п/п** | **Наименование темы** | **Количество часов аудиторных занятий** | |
| **лекции** | **семинары** |
| 1. | Языкознание как наука | 2 | - |
| 2. | Происхождение и сущность языка | 4 | - |
| 3. | Язык как знаковая система | 4 | 2 |
| 4. | Фонетика. Фонология | 4 | 4 |
| 5. | Морфемика | - | 2 |
| 6. | Лексикология. Лексикография | 6 | 4 |
| 7. | Грамматика | 8 | 4 |
| 8. | Классификации языков | 4 | 2 |
| 9. | Письмо. Орфография | 2 | 2 |
|  | **Всего** | **34** | **20** |

**СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА**

**ТЕМА 1. Языкознание как наука**

Предмет, задачи и основные разделы языкознания. Место языкознания в системе наук, прикладное значение теории языка. Связь языковедческих дисциплин с другими науками. Значение теории языка для переводческой деятельности, обучения родному языку и иностранным языкам.

**ТЕМА 2. Происхождение и сущность языка**

Происхождение языка.

Язык, речь и речевая деятельность. Функции языка. Типы речевых актов и принципы речевого общения.

Язык и мышление. Язык и сознание. Когнитивные аспекты исследования языка. Язык и культура. Гипотеза лингвистической относительности.

Язык и социум. Общенародный язык и формы его существования. Литературный язык, его свойства.

**ТЕМА 3. Язык как знаковая система**

Семиотика как наука. Понятие «знак». План выражения и план содержания знака. Типы знаков. Языковой знак, его свойства. Проблема произвольности языкового знака. Значение и значимость языкового знака.

Понятие о системе и структуре. Система языка и ее свойства. Элементарные единицы языка. Функции языковых единиц. Языковые уровни: фонологический, морфематический, лексический, синтаксический. Составные части языка: фонетика, лексика, грамматика. Типы отношений между языковыми единицами: иерархические, парадигматические, синтагматические.

**ТЕМА 4. Фонетика. Фонология**

Звуки речи. Три аспекта их рассмотрения: артикуляционный, акустический, функциональный.

Артикуляционный аспект фонетики. Речевой аппарат, активные и пассивные органы речи. Артикуляционная классификация звуков речи.

Акустический аспект фонетики. Акустические характеристики: высота, сила, длительность, тембр звуков речи. Тон и шум. Акустические классификации.

Функциональный аспект фонетики. Фонология. Звук речи (фон) и фонема, критерии фонематичности, функции фонемы. Дифференциальные и интегральные признаки фонемы. Сильные и слабые позиции фонемы. Нейтрализация фонем. Фонологические оппозиции, их типы. Системы фонем в разных языках.

Изменения звуков: позиционные (редукция, оглушение), комбинаторные (ассимиляция, диссимиляция, аккомодация, диереза, протеза, метатеза, эпентеза).

Просодия. Словесное ударение, его типы и функции. Интонация, ее элементы и функции.

Фонетическое членение речи. Фраза, такт, слог, звук. Проклитики, энклитики.

**ТЕМА 5. Морфемика**

Морфема как минимальная значимая единица языка. Нулевая морфема. Принципы классификации морфем. Классификация морфем по роли в структуре слова: корень и аффиксы. Типы аффиксов по положению в слове (префиксы, постфиксы (суффиксы, флексии и собственно постфиксы), интерфиксы). Функции морфем. Исторические изменения морфемного состава слова: опрощение, переразложение, осложнение.

**ТЕМА 6. Лексикология. Лексикография**

Лексикология. Слово как единица языка, проблема определения слова. Лексическое значение, его структура.

Изменения лексического значения. Причины и типы семантических изменений: сужение, расширение; перенос наименований (по сходству, по смежности). Полисемия. Типы значений многозначного слова: прямое и переносное, свободное и связанное.

Омонимия. Пути образования, типы омонимов. Критерии различения омонимии и полисемии. Паронимы.

Мотивированность и немотивированность слов. Внутренняя форма слова. Типы мотивированности. Причины утраты мотивированности. Этимология как наука. «Народная» (ложная) этимология.

Лексико-семантическая система языка. Типы семантических отношений. Семантическое поля. Структура семантического поля. Тематические и гиперо-гипонимические группировки. Синонимия, типы синонимов. Антонимия, типы антонимов.

Классификации словарного состава языка. Дифференциация лексики по происхождению: исконные и заимствованные слова. Причины, пути и способы заимствований. Типы заимствований. Освоение заимствованных слов. Пуризм. Социально-территориальная дифференциация лексики: общеупотребительная лексика и лексика ограниченного употребления. Территориально-ограниченная лексика (диалектные слова). Социально-ограниченная лексика (профессионализмы, жаргонизмы, арготизмы). Табу и эвфемизмы. Классификация лексики на хронологическом основании: хронологически маркированная (неологизмы, устаревшие слова) и хронологически немаркированная лексика.

Фразеология. Понятие фразеологизма, свойства и типы фразеологизмов.

Лексикография. Основные проблемы лексикографии. Принципы классификации словарей. Типы словарей: энциклопедические и лингвистические. Типы лингвистических словарей. Структура словарной статьи. Крупнейшие лексикографы и их словари.

**ТЕМА 7. Грамматика**

Грамматическое значение, его отличия от лексического значения. Типы грамматических значений (значения классов слов, форм слов, компонентов предложения и типов предложений). Способы выражения грамматических значений (аффиксация, внутренняя флексия (чередование), супплетивизм, редупликация, словесное ударение, служебные и вспомогательные слова, порядок слов, интонация). Грамматическая категория, ее типы. Граммема.

Морфология. Грамматическая форма слова. Синтетическая и аналитическая формы. Понятие о парадигме. Типы парадигм. Грамматические классы слов и части речи, основания их выделения и различения.

Синтаксис. Типы синтаксических связей и способы их выражения (согласование, управление, примыкание, изафет, инкорпорация). Валентность.

Свободное словосочетание и предложение как единицы синтаксиса, их сходство и различия. Свойства предложения. Подходы к структуре предложения. Синтаксическая структура предложения. Актуальное членение предложения.

**ТЕМА 8. Классификации языков**

Многообразие языков мира. Принципы классификации языков.

Сравнительно-исторический метод изучения языков. Генеалогическая классификация языков. Языковая семья.

**ТЕМА 9. Письмо. Орфография**

Предыстория начертательного письма: предметное письмо, кипу, вампум. Этапы развития письма. Пиктография. Идеография. Фонография.

Алфавит, наиболее распространенные алфавиты, их история. Графика. Орфография и ее принципы. Транскрипция и ее виды. Транслитерация.

**ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН**

**учебной дисциплины «Лексикология»**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ п\п** | **Название темы** | **Количество часов аудиторных занятий** | |
| **лекции** | **семинары** |
| 1. | Лексикология как раздел лингвистики | 2 | 1 |
| 2. | Слово как основная структурная и номинативная единица языка | 2 | 1 |
| 3. | Семантическая эволюция слова | 2 | 2 |
| 4. | Заимствованные слова | 2 | 2 |
| 5. | Способы словообразования | 2 | 2 |
| 6. | Эволюция лексического состава | 2 | 1 |
| 7. | Системные отношения в словарном составе языка | 2 | 1 |
| 8. | Дифференциация словарного состава | 2 | 2 |
| 9. | Фразеология | 2 | 2 |
| 10. | Лингвистические основы лексикографии | 2 | - |
| **Всего:** | | **20** | **14** |

**СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА**

**ТЕМА 1. Лексикология как раздел лингвистики**

Объект, предмет и задачи дисциплины. Подходы к изучению словарного состава языка. Разделы лексикологии. Связь лексикологии с другими лингвистическими дисциплинами. Основные направления и методы исследований лексики.

**ТЕМА 2. Слово как основная структурная и номинативная единица языка**

Определение слова как единицы лексической системы. Функции слова. Морфема как наименьшая значимая единица лексикона. Классификации морфем в английском / немецком языке. Определение значения слова. Структура лексического значения. Типы значений слов. Компонентный анализ значения. Внутренняя форма слова. Мотивация, ее типы.

**ТЕМА 3. Семантическая эволюция слова**

Изменение значения слова, экстралингвистические и лингвистические причины. Основные типы изменения лексического значения. Семантическая структура многозначного слова. Понятие лексико-семантического варианта. Типы эпидигматических связей в структуре многозначного слова. Полисемия и омонимия. Пути появления омонимов, классификация омонимов. Критерии разграничения омонимии и полисемии.

**ТЕМА 4. Заимствованные слова**

Заимствованная лексика, основные пласты заимствований. Экстралингвистические и лингвистические причины лексических заимствований. Ассимиляция заимствований и ее типы. Классификация заимствованных слов. Взаимодействие заимствованной и исконной лексики. Ассимиляция заимствований и ее типы. Интернациональная лексика и проблема эквивалентности интернациональных слов в разных языках.

**ТЕМА 5. Способы словообразования**

Словообразование. Понятия диахронии и синхронии в словообразовании. Единицы словообразования. Производящая база. Словообразовательные модели. Проблема продуктивности словообразовательных средств. Словосложение. Принципы классификации сложных слов. Аффиксация. Семантика аффиксов. Продуктивность аффиксов. Проблема аффиксоидов. Конверсия. Модели конверсии. Сокращение слов и словосочетаний. Усечение. Аббревиация. Акронимия. Контаминация. Обратное словообразование. Проблема мотивированности и производного статуса сокращенных слов.

**ТЕМА 6. Эволюция лексического состава**

Статический и динамический аспекты лексической системы языка. Основные пути появления неологизмов в словарном составе языка. Источники неологизмов. Классификация неологизмов. Причины архаизации и неологизации лексики. Классификация архаизмов. Историзмы. Окказионализмы. Эвфемизмы.

**ТЕМА 7. Системные отношения в словарном составе языка**

Понятие лексико-семантической системы языка. Парадигматические и синтагматические отношения. Типы парадигматических отношений слов в лексической системе. Синонимия и типы синонимов. Антонимия и типы антонимов. Группы слов как явление лексической парадигматики. Типы ассоциативных отношений и ассоциативные поля. Лексическая валентность и сочетаемость.

**ТЕМА 8. Дифференциация словарного состава**

Территориальная дифференциация лексики: диалекты и говоры. Взаимодействие диалектов и национального языка. Национальные варианты языка. Социальная дифференциация лексики: общеупотребительная и социально окрашенная лексика; основные типы социолектов и жаргонизмов. Профессиональная дифференциация лексики: терминология, жаргонизмы и арготизмы. Термин и его характерные особенности.

**ТЕМА 9. Фразеология**

Устойчивые и свободные словосочетания и критерии их различения. Определение фразеологизма. Типы устойчивых словосочетаний. Семантические категории фразеологии. Варианты и модификация фразеологизмов. Национально-культурная специфика фразеологизмов. Подходы к классификации фразеологических единиц.

**ТЕМА 10. Лингвистические основы лексикографии**

Лексикография как одна из областей прикладной лексикологии. Основные этапы развития лексикографии. Принципы классификации словарей. Типы и характеристика авторитетных словарей изучаемого языка. Проблемы современной лексикографии. Структура словарной статьи, основные приемы раскрытия значений в словарях различных типов. Учебная лексикография. Лексикографические инновации.

**ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН**

**учебной дисциплины «Теоретическая фонетика»**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование темы** | **Кол-во часов аудиторных занятий** | |
| **лекции** | **семинары** |
| 1. | Основные понятия теоретической фонетики | 2 | 1 |
| 2. | Сегментный уровень фонологической системы английского / немецкого языка. Основные фонологические единицы | 4 | 2 |
| 3. | Взаимодействие звуков в речевой цепи | 2 | 2 |
| 4. | Слог как структурная и сегментная единица фонетической системы английского / немецкого языка | 2 | 2 |
| 5. | Просодические характеристики слова. Акустические и воспринимаемые свойства просодии | 2 | 2 |
| 6. | Супрасегментный уровень фонологической системы английского / немецкого языка | 4 | 2 |
| 7. | Произносительная норма английского / немецкого языка. Фоностилистическая и региональная дифференциация английского / немецкого произношения | 2 | 2 |
| 8. | Методы исследования в фонетике и фонологии | 2 | 1 |
|  | **Всего:** | **20** | **14** |

**СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА**

**ТЕМА 1. Основные понятия теоретической фонетики**

Фонетика как лингвистическая наука и как учебная дисциплина. Современный подход к фонетике как к комплексу научных дисциплин, изучающих устную речь.

Аспекты изучения звуковых явлений языка: акустический, артикуляторный, перцептивный, функциональный. Структура фонетической системы языка: сегментный и супрасегментный уровни (сегментная и просодическая подсистемы). Соотношение между фонетикой и фонологией.

**ТЕМА 2. Сегментный уровень фонологической системы английского / немецкого языка. Основные фонологические единицы**

Дифференциальные и избыточные признаки звука. Фонема и аллофон. Функциональный аспект звуков речи. Понятие фонемы, ее функции. Фонема и аллофон. Фонематическая (широкая) и фонетическая (узкая) транскрипции. проблемы буквенно-звуковых корреляций в английском / немецком языке.

Аллофоническое варьирование фонем. Понятие фонологической оппозиции. Минимальные пары как основа выявления оппозиций.

Устройство речевого аппарата и роль органов речи в звукопроизводстве. Принципы классификации английских / немецких гласных и согласных звуков. Конститутивные / дифференциальные (дистинктивные и недистинктивные) признаки фонем в подсистемах английского / немецкого вокализма и консонантизма. Проблемные вопросы установления инвентаря английских / немецких согласных и гласных фонем и их дистинктивных признаков.

**ТЕМА 3. Взаимодействие звуков в речевой цепи**

Роль фонетического (сегментного) окружения в звуковом варьировании. Коартикуляция как способ соединения звуков в потоке речи. Типы коартикуляции: аккомодация, ассимиляция, адаптация. Структурное (предсказуемое) и свободное (индивидуальное) варьирование в сегментной подсистеме.

**ТЕМА 4. Слог как структурная и сегментная единица фонетической системы английского / немецкого языка**

Понятие о фонотактике. Слог как минимальная единица сочетаемости фонем и минимальная произносительная единица. Фонологический и фонетический аспекты слога. Лингвистические функции слога.

Фонетические теории слогообразования и слогоделения. Структура слога и структурные типы слогов. Особенности слогообразования, слогоделения и структуры слога в английском / немецком языке. Артикуляционные, воспринимаемые и акустические характеристики слога. Слог как минимальный носитель просодических различий и как минимальная единица сегментации речевого потока.

**ТЕМА 5. Просодические характеристики слова. Акустические и воспринимаемые свойства просодии**

Роль слога в создании просодической структуры слова. Понятие просодической выделенности. Понятие просодических средств языка. Акустические и воспринимаемые свойства просодии, их роль в организации слова. Словесное ударение. Физическая природа словесного ударения. Типы и функции словесного ударения. Конкретно-языковые особенности фонетической структуры словесного ударения и его локализация в слове. Акцентологические тенденции в английском / немецком языке.

**ТЕМА 6. Супрасегментный уровень фонологической системы английского / немецкого языка**

Фразовая просодия, ее функции и компоненты. Понятие фразовой просодии, ее системный характер и функции в языке. Просодические подсистемы.

Высотно-мелодический компонент (речевая мелодия) и его организация. Инвентарь тональных / мелодических контуров в английском / немецком языке, их различительные признаки и функционирование в различных типах речевых актов.

Акцентный компонент (подсистема) английской / немецкой просодии. Фразовое ударение, его функции в речи. Типы фразового ударения и его степени (градации) фразовой слоговыделенности в английском / немецком языке. Взаимосвязь между словесным и фразовым ударением. Фонетическая природа фразового ударения. Взаимосвязь акцентной и высотно-мелодической структуры фразы. Понятие тонального акцента.

Ритмический и темпоральный компоненты (подсистемы) английской просодии. Взаимосвязь фразового ударения и ритма. Ритмические единицы речи и принципы их сегментации / стратификации. Ритм английской/немецкой речи, его функции. Виды ритмов. Акцентно-ритмические единицы речи, проблема их делимитации. Ритм и темп речи. Проблема лингвистического статуса темпа речи. Пауза как средство сегментации речевого потока. Классификация пауз и их функции в речи.

**ТЕМА 7. Произносительная норма английского / немецкого языка. Фоностилистическая и региональная дифференциация английского / немецкого произношения**

Стандартное (нормативное) и субстандартное (ненормативное) произношение. Становление британской / немецкой произносительной нормы (RP), современные тенденции ее развития.

Экстралингвистические факторы фонетической вариативности. Национальные варианты и региональные типы английского / немецкого произношения, их основные черты. Понятия диалекта и акцента.

Понятие стиля произношения как варианта произносительной нормы. Понятие речевой ситуации и составляющих ее признаков. Фоностилистическая дифференциация английского / немецкого языка. Сегментные и просодические характеристики официального и неофициального стилей речи.

**ТЕМА 8. Методы исследования в фонетике и фонологии**

Методологическая основа современных фонетических и фонологических исследований. Возможности использования в фонетических исследованиях общелингвистических методов: наблюдения, структурно-сематического метода, трансформации, субституции, сопоставительного и статистического методов.

Методы фонетического эксперимента: слуховой и акустический анализ материала, синтез речи. Компьютерная обработка речевого сигнала. Способы изучения физиологического аспекта речепроизводства: рентген, конорентген, палатография, миография, компьютерная томография.

**ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН**

**учебной дисциплины «Теоретическая грамматика»**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование темы** | **Кол-во часов**  **аудиторных занятий** | |
| **лекции** | **семинары** |
| 1. | Грамматика языка как особая система формальных средств передачи значений: общие положения | 2 | 2 |
| 2. | Части речи и принципы классификации слов | 2 | 1 |
| 3. | Морфологические категории частей речи | 6 | 4 |
| 4. | Синтаксис. Типология словосочетаний | 1 | 1 |
| 5. | Предложение. Простое предложение: структура, уровни и методы его анализа | 6 | 4 |
| 6. | Сложное предложение | 2 | 1 |
| 7. | Грамматика и категории текста | 1 | 1 |
|  | **Всего** | **20** | **14** |

**СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА**

**ТЕМА 1. Грамматика языка как особая система формальных средств передачи значений: общие положения**

Грамматика и ее отношение к другим дисциплинам. Членение грамматики: морфология и синтаксис. Понятия грамматической формы, значения, категории. Способы формообразования. Виды грамматических форм. Приемы и методы анализа.

**ТЕМА 2. Части речи и принципы классификации слов**

Грамматические и лексические классы слов. Части речи как лексико-грамматические группировки. Критерии выделения частей речи, их классификация в традиционных и современных грамматиках. Границы между частями речи, понятие транспозиции из одной части речи в другую.

**ТЕМА 3. Морфологические категории частей речи**

Глагол как часть речи. Классификация глаголов. Грамматические категории глагола.

Имя существительное как часть речи. Структурно-семантические разряды имен существительных. Грамматические категории имен существительных.

Имя прилагательное как часть речи. Общая характеристика имени прилагательного как части речи, его семантико-структурные разряды. Грамматические категории имени прилагательного.

Имя числительное как часть речи. Характеристика имени числительного как части речи. Классификация имен числительных, их грамматические категории и соотношение с другими частями речи.

Местоимение. Общая характеристика местоимений, их классификация и грамматические категории.

Наречие. Общая характеристика наречий, их классификация и грамматические категории.

Междометия как особый структурно-семантический класс слов, их классификация.

Служебные слова. Статус служебных слов в системе языка. Предлоги, выражение ими подчинительной связи между глаголом / именем существительным / именем прилагательным и зависимым словом. Союзы как выразители сочинительной связи в словосочетаниях, сочинительной и подчинительной связи в простом и сложном предложении и их классификация. Частицы, их общая характеристика, значение и функции.

**ТЕМА 4. Синтаксис. Типология словосочетаний**

Синтаксис как составная часть грамматики, его основные единицы. Понятие словосочетания. Типология словосочетаний.

**ТЕМА 5. Предложение. Простое предложение: структура, уровни и методы его анализа**

Предложение как номинативная и коммуникативная единица. Основные свойства предложения. Предикативность и модальность. Принципы классификации предложений и типы предложений. Модели предложения, методика их выделения. Члены предложения. Оппозиции в системе членов предложения. Актуальное членение предложения. Прагматический аспект синтаксиса.

**ТЕМА 6. Сложное предложение**

Сложные предложения и их типы. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения как противопоставленные единицы синтаксиса сложного предложения.

**ТЕМА 7. Грамматика и категории текста**

Текст как лингвистическая единица, категории текста. Когезия и когерентность. Средства связи в тексте.

**ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН**

**учебной дисциплины «Типология родного и иностранного языков»**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Название темы** | **Количество часов аудиторных занятий** | |
| **лекции** | **семинары** |
| 1. | Типология как лингвистическая дисциплина | 2 | 2 |
| 2. | Типология фонологических систем родного и иностранного языков | 4 | 2 |
| 3. | типология морфологических систем родного и иностранного языков | 6 | 4 |
| 4. | типология лексических систем родного и иностранного языков | 4 | 2 |
| 5. | Типология синтаксических систем родного и иностранного языков | 4 | 4 |
|  | **Всего** | **20** | **14** |

**СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА**

**ТЕМА 1.Типология как лингвистическая дисциплина**

Предмет, цели, задачи и методы сравнительно-типологического изучения языков. Виды типологических исследований.

Тип языка и тип в языке. Типологические классификации языков мира. Место родного и иностранного языков в типологических классификациях языков мира.

Место сравнительной типологии среди других лингвистических дисциплин.

**ТЕМА 2. Типология фонологических систем родного и иностранного языков**

Основные единицы и понятия фонологии. Фонологическая оппозиция как основа сопоставления фонологических систем. Виды оппозиций.

Система гласных фонем в родном и иностранном языках (вокализм). Система согласных фонем в родном и иностранном языках (консонантизм). Артикуляционная база родного и иностранного языков. Комбинаторные и позиционные изменения звуков в потоке речи.

Просодия. Структурные особенности мелодики сопоставляемых языков. Акцентологические тенденции в родном и иностранном языках. Ритмическая организация сопоставляемых языков. Типология слогообразования и слогоделения в родном и иностранном языках.

Интерференция на фонологическом уровне.

**ТЕМА 3. Типология морфологических систем родного и иностранного языков**

Основные единицы и понятия морфологии.

Типология частей речи и грамматических категорий. Сходства и расхождения в системе частей речи родного и иностранного языков.

Типология класса имен существительных. Состав грамматических категорий имени существительного в родном и иностранном языках. Категории рода, числа, падежа, определенности / неопределенности в родном и иностранном языках и их взаимосвязь.

Типология глагола в родном и иностранном языках. Состав грамматических категорий глагола в родном и иностранном языках. Категории лица, числа, времени, вида, залога и наклонения в родном и иностранном языках и их взаимосвязь.

Типология класса местоимений. Универсальность дейксиса. Типология имени прилагательного. Типология служебных слов.

Интерференция на морфологическом уровне.

**ТЕМА 4. Типология лексических систем родного и иностранного языков**

Основные единицы и понятия лексического уровня: морфемные слова, лексемы, лексико-семантические группы. Типология слова.

Номинативные средства языка: внешние и внутренние.

Типология средств словообразования. Функции словообразования в процессах номинации и коммуникации. Единицы словообразования: производное слова (дериват), словообразовательные средства (аффиксы), сложные слова, слова, образованные по конверсии, сокращенные слова.

Морфологическая асимметрия: многозначность, синонимия и омонимия аффиксов.

Асимметрия лексического знака. Проявление асимметрии в парадигматическом аспекте: омонимия, полисемия, многозначность. Проявление асимметрии в синтагматическом аспекте: соотношение синтетизма и аналитизма в родном и иностранном языках. Проявление асимметрии в семантическом аспекте: лакуны, десемантизация лексических единиц.

Интерференция на лексическом уровне.

**ТЕМА 5. Типология синтаксических систем родного и иностранного языков**

Основные единицы типологического анализа синтаксических систем.

Типология словосочетания в родном и иностранном языках. Типы словосочетаний и средства связи их компонентов. Универсальность согласования, управления и примыкания.

Типология членов предложения.

Типология простого предложения в родном и иностранном языках. Тенденции к двусоставности, глагольности и номинативности предложения в родном и иностранном языках. Типология средств отрицания в родном и иностранном языках. Специфика элиминации отдельных членов предложения в родном и иностранном языках.

Типология линейного порядка языковых единиц. Роль и функциональные различия порядка слов в родном и иностранном языках.

Типологическая характеристика сложносочиненных и сложноподчиненных предложений в родном и иностранном языках.

Интерференция на синтаксическом уровне.

**ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН**

**учебной дисциплины «Стилистика»**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование темы** | **Количество часов аудиторных занятий** | |
| **лекции** | **семинары** |
| 1. | Предмет и задачи стилистики. Основные направления стилистических исследований | 2 | 1 |
| 2. | Фонографическая стилистика | 2 | 1 |
| 3. | Лексическая стилистика | 3 | 2 |
| 4. | Синтаксическая стилистика | 3 | 2 |
| 5. | Морфологическая стилистика | 2 | 2 |
| 6. | Функциональная стилистика | 5 | 2 |
| 7. | Стилистика текста. Дискурсивная стилистика | 3 | 2 |
| **Всего:** | | **20** | **12** |

**СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА**

**ТЕМА 1. Предмет и задачи стилистики. Основные направления стилистических исследований**

Стилистика и риторика. Связь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами. Лингвистическая стилистика и литературоведческая стилистика. Стилистика декодирования. Экспрессивная стилистика. Функциональная стилистика. Стилистика текста. Дискурсивная стилистика. Основные понятия стилистики. Основные концепции стиля. Стилистическая информация, стилистическая функция, стилистическая норма, стилистический контекст. Экспрессивные средства и стилистические приемы.

**ТЕМА 2. Фонографическая стилистика**

Информационная и эстетическая составляющая звуковых эффектов речи. Аллитерация, звукоподражание, рифма, ритм. Эмфатическое ударение. Взаимодействие звучания и графики. Прописная буква, курсив, жирный шрифт, разрядка, стилистический ресурс пунктуации. Графическая образность. Графон.

**ТЕМА 3. Лексическая стилистика**

Стилистическая категория образности. Структура словесного образа. Тропы, фигуры речи. Классификация лексических стилистических приемов, их основные функции. Метафора и ее типы. Метонимия и ее разновидности. Ирония, юмор, сарказм. Эпитет. Классификация эпитетов. Оксюморон. Антономасия. Перифраз. Эвфемизм – разновидность перифраза. Сравнение. Гипербола. Зевгма, игра слов. Стилистический потенциал устойчивых словосочетаний и фраз.

**ТЕМА 4. Синтаксическая стилистика**

Синтаксические средства повышения экспрессивности речи. Классификация синтаксических стилистических средств. Инверсия как фактор стиля. Обособление. Параллельные конструкции. Лексико-синтаксическая природа повтора и его виды. Перечисление. Асиндетон. Полисиндетон. Присоединение. Эллипсис. Апозиопезис. Вопросно-ответный ход. Несобственно-прямая речь и ее виды. Риторический вопрос. Лексико-синтаксическая природа хиазма, антитезы, градации, литоты.

**ТЕМА 5. Морфологическая стилистика**

Стилистический потенциал частей речи. Понятие транспозиции. Экспрессивные возможности имени существительного. Стилистические функции артикля. Местоимение как фактор стиля. Имя прилагательное и его стилистические функции. Стилистический потенциал глагольных категорий. Экспрессивность словообразовательных средств. Аффиксальная и корневая экспрессивность.

**ТЕМА 6. Функциональная стилистика**

Функциональные стили как сферы дискурса. Понятия функционального стиля, регистра и подъязыка. Различные подходы к классификации функциональных стилей. Проблема стилевых маркеров. Соотношение понятий стиль, подстиль, жанр, тип текста.

Стиль официальных документов и специфика его подстилей. Стиль научной прозы и характеристика его подстилей. Стиль масс-медиа и своеобразие его разновидностей. Ораторский стиль. Стиль рекламы. Религиозный стиль и его стилеобразующие черты. Стиль художественной литературы, особенности его подстилей. Стиль обиходно-разговорной речи.

**ТЕМА 7. Стилистика текста. Дискурсивная стилистика**

Текст как предмет изучения стилистики. Основные виды текстовой информации: содержательно-фактуальная, содержательно-концептуальная, содержательно-подтекстовая.

Стилистически релевантные (семантические и структурные) категории текста: информативность, модальность, оценочность, экспрессивность, диалогичность, интертекстуальность, интерсубъектность, когерентность / когезия, завершенность. Структурно-смысловые единицы текста: сверхфразовое единство, абзац. Основные единицы контекстно-вариативного членения текста: описание, повествование, рассуждение. План автора и план персонажа. Позиционное усиление структурно-смысловых элементов текста. «Сильные» текстовые позиции: заголовок, начальный и конечный абзацы. Культурная маркированность. Соотношение понятий «текст», «тип / жанр текста», «функциональный стиль», «дискурс». Текст как структурная форма дискурса. Дискурсная реализация текстовых категорий. Дискурсивный анализ текстов различной функционально-стилевой принадлежности.

**ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ**

**ЛИТЕРАТУРА**

**Учебная дисциплина «Введение в языкознание»**

Основная литература

1. Вендина, Т. И. Введение в языкознание : рекомендовано УМО РФ по пед. образованию в качестве учеб. пособия / Т. И. Вендина. – М. : Юрайт, 2017. –333 с.
2. Зиндер, Л. Р. Введение в языкознание: сб. задач : учеб. пособие для вузов / Л. Р. Зиндер. – СПб.: Ф-т филологии и искусств СПбГУ, 2009. – 216 с.
3. Маслов, Ю. С. Введение в языкознание : учеб. для студентов высш. учеб. заведений / Ю. С. Маслов. – М. : Академия ; СПб. : СПбГУ, 2007. – 300 с.
4. Норман, Б. Ю. Лингвистические задачи : учеб. пособие / Б. Ю. Норман. – 9-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2022. – 272 с.
5. Норман, Б. Ю. Теория языка: вводный курс : учеб. пособие / Б. Ю. Норман. – М. : Флинта : Наука, 2018. – 292 с.
6. Реформатский, А. А. Введение в языковедение : учеб. для студентов филол. спец. / А. А. Реформатский. – М. : Аспект Пресс, 2021. – 536 с.

Дополнительная литература

7. Бурлак, С. А. Происхождение языка: факты, исследования, гипотезы /   
С. А. Бурлак. – М. : Альпина нон-фикшн, 2019. – 607 с.

8. Варпахович, Л. В. Лингвистика в таблицах и схемах / Л. В. Варпахович. – Минск : Новое знание, 2007. – 128 с.

9. Введение в науку о языке / А. Е. Кибрик и др. ; под ред. О. В. Федоровой, С. Г. Татевосова. – М. : Буки Веди, 2019. – 672 с.

10. Гельб, И. Е. Опыт изучения письма: основы грамматологии / И. Е. Гельб ; пер. с англ. – 2-е изд., стер. – М. : УРСС, 2004. – 366 с.

11. Гируцкий, А. А. Введение в языкознание : практикум / А. А. Гируцкий,   
Г. А. Камлевич. – Минск : Асар, 2008. – 288 с.

12. Гируцкий, А. А. Введение в языкознание : учебник для студентов УВО о филол. спец. / А. А. Гируцкий. – Минск : Выш. школа, 2022. – 238 с.

13. Зиндер, Л. Р. Общая фонетика и избранные статьи : учеб. пособие /   
Л. Р. Зиндер. – 2-е изд., испр. и доп.– М. : Academia; СПб. : СПбГУ, 2007.– 574 с.

14. Истрин, В. А. Возникновение и развитие письма / В. А. Истрин. – 2-е изд., испр. – М. : URSS, 2014. – 599 с.

15. Касевич, В. Б. Введение в языкознание : учеб. для вузов / В. Б.Касевич; Санкт-Петербургский гос. ун-т. – М. : Академия, 2011. – 229 с.

16. Кодухов, В. И. Введение в языкознание : учеб. для студентов пед. ин-тов / В. И. Кодухов. – М. : Альянс, 2017. – 285 с.

17. Плунгян, В. А. Почему языки такие разные : попул. лингвистика /   
В. А. Плунгян. – М. : Русистика, 2017. – 272 с.

18. Соссюр, Ф. де. Курс общей лингвистики / Ф. де Соссюр ; под ред.   
Р. О. Шор. – 7-е изд. – М. : ЛИБРОКОМ, 2016. – 256 с.

Словари

19. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. – 2-е изд., доп. – М. : Большая Рос. энцикл., 2002. – 707 с.

20. Энциклопедия для детей. Т. 10 : Языкознание. Русский язык. – 3-е изд., перераб. и доп. / глав. ред. М. Д. Аксёнова. – М. : Аванта+, 1999. – 704 с.

**Учебная дисциплина «Лексикология»**

**(английский язык)**

Основная литература

1. Елисеева, В. В. Лексикология современного английского языка : базовый курс / В. В. Елисеева. – СПб. : СПбГУ, 2015. – 231 с.

2. Лексикология английского языка [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. комплекс / авт.-сост.: Ю. В. Бекреева, Н. А. Волковинская ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 2022. – Режим доступа:   
<http://e-lib.mslu.by/handle/edoc/9106>. – Дата издания: 03.03.2023.

3. Лещева, Л. М. Лексикология английского языка = English Lexicology : учебник / Л. М. Лещёва ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 2016. – 248 с.

Дополнительная литература

4. Антрушина, Г. Б. Лексикология английского языка = English Lexicology: учеб. для бакалавров / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова ; Моск. пед. гос. ун-т. – 8-е изд., перераб. и доп. – М. : Юрайт, 2013. – 287 с.

5. Бабич, Г. Н. Лексикология английского языка = Lexicology: A Current Guide : учеб. пособие для вузов / Г. Н. Бабич. – 7-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2013. – 200 с.

6. Мюллер, В. К. Большой англо-русский и русско-английский словарь : 450000 слов и словосочетаний / В. К. Мюллер. – М. : Дом Славян. Кн., 2018. – 960 с.

7. Шевелева, С. А. Главные идиомы английского языка : словарь-справочник / С. А. Шевелева. – М. : Проспект, 2018. – 96 с.

8. Hornby, A. S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English /   
A. S. Hornby ; ed.: M. Deuter, J. Bradbery, J. Turnbull. – 9th ed. – Oxford : Oxford Univ. Press, 2015. – 1755 p. + 126 p. + 1 DVD.

9. Cambridge Advanced Learner’s Dictionary [Electronic resource]. – Mode of access: <https://dictionary.cambridge.org/>. – Date of access: 03.03.2023.

10. Collins Dictionary [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.collinsdictionary.com/>. – Date of access: 03.03.2023.

11. Dictionary of English slang and colloquialisms used in the United Kingdom [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.peevish.co.uk/slang/>. – Date of access: 03.03.2023.

12. Macmillan Dictionary [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.macmillandictionary.com/>. – Date of access: 03.03.2023.

13. Merriam-Webster dictionary [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.merriam-webster.com/>. – Date of access: 03.03.2023.

14. Online Etymological Dictionary [Electronic resource]. – Mode of access: [https://etymonline.com/](https://www.dictionary.com/). – Date of access: 03.03.2023.

**Учебная дисциплина «Лексикология»**

**(немецкий язык)**

Основная литература

1. Ольшанский, И. Г. Лексикология. Современный немецкий язык = Lexikologie. Die deutsche Gegenwartssprache : учеб. для студентов лингвист. фак. высш. учеб. заведений / И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. – М. : Академия, 2005. – 416 с.

2. Ольшанский, И. Г. Лексикология. Современный немецкий язык : практикум = Lexikologie. Die deutsche Gegenwartssprache : Übungsbuch : учеб. пособие для студентов лингвист. фак. высш. учеб. заведений / И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. – М. : Академия, 2006. – 160 с.

3. Степанова, М. Д. Лексикология современного немецкого языка = Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache : учеб. пособие для студентов лингвист. и пед. фак. высш. учеб. заведений / М. Д. Степанова, И. И. Чернышева. – 2-е изд., испр. – М. : Академия, 2005. – 256 с.

4. Фурашова, Н. В. Практикум по лексикологии немецкого языка /   
Н. В. Фурашова. – Минск : МГЛУ, 2015. – 116 с.

Дополнительная литература

5. Девкин, В. Д. Немецкая лексикография : учеб. пособие для вузов / В. Д. Девкин. – М. : Высш. шк., 2005. – 670 с.

6. Медведева, Е. В. Лексикология немецкого языка : лекции, семинары, практические занятия : учеб. пособие / Е. В. Медведева. – Изд. 2-е. – М. : ЛИБРОКОМ, 2013. – 448 с.

7. Райхштейн, А. Д. Немецкие устойчивые фразы : пособие по лексикологии нем. яз. / А. Д. Райхштейн. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Менеджер, 2004. – 240 с.

8. Шевелева, Л. В. Лексикология современного немецкого языка : курс лекций : учеб. пособие / Л. В. Шевелева. – М. : Высш. шк., 2004. – 240 с.

9. Fleischer, W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache / W. Flеischer, I. Barz. – 3., unveränd. Aufl. – Tübingen : Niemeyer, 2007. – 382 S.

10. Schippan, Th. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache / Th. Schippan.  – 2., unveränd. Aufl. – Tübingen : Niemeyer, 2002. – 306 S.

11. Schlaefer, M. Lexikologie und Lexikographie : eine Einfuehrung am Beispiel dt. Woerterbuecher / M. Schlaefer. – 2., durchges. Aufl. – Berlin : ESV, 2009. – 199 S.

Словари

1. Duden deutsches Universalwörterbuch Hrsg. von der Dudenred.: K. Kunkel-Razum [u. a.] ; Herstellung : M. Schoch. – 6., überarb. u. erw. Aufl. – Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverl., 2006. – 2016 S.

2. Duden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache : in 12 Bd. Bd. 5 : Fremdwörterbuch / Duden ; Hrsg. von Dudenred.: U  Kraif [u. a.]. – 9., aktualisierte Aufl. – Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverl., 2007. – 1104 S.

3. Duden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache : in 12 Bd. Bd. 10 : Das Bedeutungswörterbuch / Duden ; Hrsg. vom Wissenschaftlichen Rat der Dudenred.: M. Wermke [u. a.]. – 3., neu bearb. u. erw. Aufl. – Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverl., 2007. – 1103 S.

4. Duden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache : in 12 Bd. Bd. 11 : Redewendungen. Woerterb. der dt. Idiomatik / Hrsg. vom Wissenschaftlichen Rat der Dudenred.: M. Wermke [u. a.]. – 3., ueberarb. u. aktualisierte Aufl. – Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverl., 2007. – 959 S.

5. Duden online. Wörterbuch [Electronic resource]. – Mode of access: [http://www.duden.de](http://www.duden.de/). – Date of access: 09.03.2023.

6. Kluge, F. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache / F. Kluge. – Berlin ; New York : Walder de Gruyter, 2002. – 1023 S.

7. Paul, H. Deutsches Wörterbuch / H. Paul. – Tübingen : Max Niemayer, 2002. – 1243 S.

8. Neologismenwörterbuch [Electronic resource]. – Mode of access: [http://www.owid.de](http://www.owid.de/). – Date of access: 09.03.2023.

9. Redewendungen, Redensarten, Sprichwörter für Übersetzter, zum Deutsch lernen, für Interessierte der deutschen Sprache [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.redensarten-index.de/suche.php>. – Date of access: 09.03.2023.

10. Немецко-русский фразеологический словарь / сост.: Л. Э. Бинович, Н. Н. Гришин ; под ред. Х. Малиге-Клаппенбах и К. Агрикола. – М. : Рус. яз., 1985. – 656 с.

11. Словарь словообразовательных элементов немецкого языка / А. Н. Зуев [и др.] ; под рук. М. Д. Степановой. – М. : Рус. яз., 1979. – 536 с.

\

**Учебная дисциплина «Теоретическая фонетика»**

**(английский язык)**

Основная литература

1.Карневская, Е. Б. Практическая фонетика английского языка на продвинутом этапе обучения : учебник / Е. Б. Карневская, Е. А. Мисуно, Л. Д. Раковская ; под общ. ред. Е. Б. Карневской. – Минск : Аверсэв, 2021. – 411 с. ГРИФ МО

2.Теоретическая фонетика английского языка = Theoretical English Phonetics: практикум / Е. Б. Карневская [и др.]. – Минск : МГЛУ, 2015. – 55 с.

Дополнительная литература

3. Практическая фонетика английского языка = Practical English Phonetics: учебник / Е. Б. Карневская [и др.] ; под общ. ред. Е.Б. Карневской. – 15-е изд., перераб. – Минск : Выш. шк., 2020. – 383 с. : ил. + 1 CD.

4. Борисова, Л. В. Теоретическая фонетика английского языка : учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз. / Л. В. Борисова, А. А. Метлюк. – Минск : Выш. шк., 1980. – 144 с.

5. Бурая, Е. А. Фонетика современного английского языка : теорет. курс : учебник / Е. А. Бурая, И. Е. Галочкина, Т. И. Шевченко. – 4-е изд., испр. и доп. – М. : Академия, 2014. – 282 с.

6. Зиндер, Л. Р. Общая фонетика : учеб. пособие для студентов филол. фак.ун-тов / Л. Р. Зиндер. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Высш. шк., 1979. – 312 с.

7. Златоустова, Л. В. Общая и прикладная фонетика : учеб. пособие для студентов филол. специальностей вузов / Л. В. Златоустова, Р. К. Потапова,   
В. Н. Трунин-Донской ; под общ. ред. Р. К. Потаповой. – М. : Изд-во Моск. ун-та, 1986. – 303 с.

8. Кодзасов, С. В. Общая фонетика : учебник / С. В. Кодзасов, О. Ф. Кривнова. – М. : Рос. гос. гуманитар. ун-т, 2001. – 592 с.

9. Метлюк, А. А. Взаимодействие просодических систем в речи билингва :учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз. / А. А. Метлюк. – Минск : Выш. шк., 1986. – 112 с.

10. Поплавская, Т. В. Сегментная фонетика и просодия устной речи : монография / Т. В. Поплавская ; редкол.: А. А. Метлюк, Е. Б. Карневская ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 1993. – 160 с.

11. Просодическая интерференция в иноязычной речи : учеб.-метод. пособие по теорет. и практ. фонетике для студентов III-IV курсов яз. вуза / А. А. Метлюк, Н. С. Евчик, Е. Б. Карневская [и др.] ; Мин. гос. пед. ин-т иностр. яз. – Минск : МГПИИЯ, 1985. – 94 с.

12. Brazil, D. Pronunciation for Advanced Learners of English : Teacher's Book / David Brazil. – Cambridge : Cambridge Univ. Press, 1995. – 117 p.

13. Crystal, D. The Cambridge Encyclopedia of the English Language / D. Crystal. – Cambridge : Cambridge Univ. Press, 1996. – 489 p.

14. Gimson, A. C. An Introduction to the Pronunciation of English /   
A. C. Gimson;University College London. – 3rd ed. – London : Edward Arnold, 1980. – 352 p.

15. Jones, D. English Pronouncing Dictionary / D. Jones ; ed. by P. Roach & J. Hartman. – 15th ed. – Cambridge : Cambridge Univ. Press, 2002. – 559 p.

16. Kingdon, R. The Groundwork of English Intonation / R. Kingdon. – London : Longmans, 1958. – 272 p.

17. O’Connor, J. D. Phonetics / J. D. O'Connor ; advisory ed. D. Crystal. – Harmondsworth : Penguin Books, 1978. – 320 p. Wells, J. C. Longman Pronunciation Dictionary : for Upper Intermediate – Advanced Learners / J. C. Wells. – 3rd ed. – Harlow : Longman, 2010. – 922 p. + 1 CD.

**Учебная дисциплина «Теоретическая фонетика»**

**(немецкий язык)**

Основная литература

1. Зарецкая, Е. В. Немецкий язык: теоретическая фонетика = Deutsch: Theoretische Phonetik : учеб. пособие для вузов / Е. В. Зарецкая ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 2009. – 160 с. + 1 CD. ГРИФ

Дополнительная литература

2. Бондарко, Л. В. Основы общей фонетики : учеб. пособие / Л. В. Бондарко, Л. А. Вербицкая, М. В. Гордина ; С.-Петерб. гос. ун-т, Филол. фак. – 4-е изд., испр. – М. ; СПб. : Академия, 2004. – 160 с.

3. Зиндер, Л. Р. Теоретический курс фонетики современного немецкого языка : учеб. для вузов / Л. Р. Зиндер. – СПб. : Изд-во СПбГУ, 1997. – 184 с.

4. Зиндер, Л. Р. Теоретический курс фонетики современного немецкого языка : учебник / Л. Р. Зиндер. – М. : Академия, 2003. – 160 с.

5. Кодзасов, С. В. Общая фонетика : учебник / С. В. Кодзасов,   
О. Ф. Кривнова. – М. : Рос. гос. гуманитар. ун-т, 2001. – 592 с.

6. Козьмин, О. Г. Теоретическая фонетика немецкого языка : учебник / О. Г. Козьмин, Т. С. Богомазова. – М. : НВИ-ТЕЗАУРУС, 2004. – 256 с.

7. Милюкова, Н. А. Фонетика немецкого языка : учеб. пособие для вузов / Н. А. Милюкова, О. А. Норк. – М. : Академия, 2004. – 176 с.

8. Потапова, Р. К. Слоговая фонетика германских языков : учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз. / Р. К. Потапова. – М. : Высш. шк., 1986. – 143 с.

9. Прокопова, Л. И. Структура слога в немецком языке / Л. И. Прокопова. – Киев : Вища шк., 1973. – 145 с.

10. Раевский, М. В. Фонетика немецкого языка. Теоретический курс : учебник / М. В. Раевский. – М. : Изд-во МГУ, 1997. – 312 с.

11. Реформатский, А. А. Из истории отечественной фонологии / А. А. Реформатский. – М. : Наука, 1970. – 528 с.

12. Трубецкой, Н. С. Основы фонологии / Н. С. Трубецкой ; пер. с нем. А. А. Холодовича ; под ред. С. Д. Кацнельсона. – 4-е изд. – М. : Изд-во ЛКИ, 2012. – 336 с.

13. Хицко, Л. И. Введение в теоретическую фонетику немецкого языка = Einführung in die theoretische Phonetik der deutsche Sprache : учеб. пособие. – M. : TE3AУPУC, 2011. – 176 c.

14. Becker, Th. Einführung in die Phonetik und Phonologie des Deutschen / Th. Becker. – Darmstadt : WBG, 2012. – 130 S.

15. Duden : in 12 Bd. : das Standardwerk zur dt. Sprache. Bd. 6 : Aussprachwoerterbuch / hrsg. vom Wissenschaftlichen Rat der Dudenred.: K. Kunkel-Razum [u. a.] ; bearb. von M. Mangold in Zusarb. mit der Dudenred. – 6., ueberarb. u. aktualisierte Aufl. – Mannheim ; Leipzig ; Wien : Duden, [2007]. – 860 S.

16. Duden : in 12 Bd. : das Standardwerk zur dt. Sprache. Bd. 6 : Aussprachewörterbuch / bearb. von S. Kleiner u. R. Knöbl in Zus. arb. mit der Dudenred. – 7., komplett überarb. u. aktualisierte Aufl. – Berlin : Dudenverlag, 2015. – 928 S.

17. Essen, O. Grundzuege der hochdeutschen Satzintonation / O. Essen. – Duesseldorf : A. Henn : Ratingen, 1964. – 123 S.

18. Gaidučik, S. M. Theoretische Phonetik des Deutschen / S. M. Gaiducik. – Minsk : Wyschejschaja Schkola, 1981. – 153 S.

19. Hall, T. A. Phonologie = eine Einfuehrung / T. A. Hall. – 1. Aufl. – Berlin ; New York : Walter de Gruyter, 2000. – 360 S.

20. Kohler, K. J. Einfuehrung in die Phonetik des Deutschen / K. J. Kohler ; Hrsg. von W. Besch u. H. Steinecke. – 2., neubearb. Aufl. – Berlin : ESV, 1995. – 249 S.

21. Kosmin, O. G. Theoretische Phonetik der deutschen Sprache / O. G. Kosmin, T. S. Bogomasowa, L. I. Hizko. – M. : Vysschaja schkola, 1990. – 223 S.

22. Meinhold, G. Phonologie der deutschen Gegenwartssprache / G. Meinhold, E. Stock. – 2., durchges. Aufl. – Leipzig : VEB Bibliogr. Inst., 1982. – 256 S.

23. Meinhold, G. Phonologie der deutschen Gegenwartssprache / G. Meinhold, E. Stock. – Leipzig : VEB Bibliogr. Inst., 1980. – 256 S.

24. Pompino-Marschall, B. Einführung in die Phonetik / B. Pompino-Marschall. ‒ 3., durchges. Aufl. ‒ Berlin ; New York : Walter de Gruyter, 2009. ‒ 324 S.

25. Rausch, R. Deutsche Phonetik für Ausländer / R. Rausch, I. Rausch. – 5. Aufl. – Leipzig ; Berlin ; Muenchen : Enzyklopaedie, 1998. – 404 S.

26. Urojewa, R. M. Phonetik und Grammatik der deutschen Sprache / R. M. Urojewa, O. F. Kusnezowa. – М. : Высш. шк., 1985. – 159 с.

**Учебная дисциплина «Теоретическая грамматика»**

**(английский язык)**

Основная литература

1. Бархударов, Л. С. Структура простого предложения современного английского языка / Л. С. Бархударов ; вступ. ст. М. Л. Бархударовой. – 4-е изд., стер. – М. : ЛЕНАНД, 2021. – 200 с.

2. Бархударов, Л. С. Очерки по морфологии современного английского языка / Л. С. Бархударов ; вступ. ст. М. Л. Бархударовой. – 3-е изд., стер. – М. : ЛЕНАНД, 2021. – 156 с.

3. Блох, М. Я. Теоретическая грамматика английского языка = A Course in Theoretical English Grammar / М. Я. Блох. – М. : Высш. шк., 2003. – 423 с.

4. Дмитриева, И. В. Теоретическая грамматика английского языка = Theory of English Grammar : учеб. пособие / И. В. Дмитриева, Н. П. Петрашкевич. – Минск : РИПО, 2017. – 223 с.

5. Прибыток, И.И. Теоретическая грамматика английского языка = Theory of English Grammar : учеб. пособие для вузов / И. И. Прибыток. – М. : Академия, 2008. – 384 с.

6. Смирницкий, А. И. Синтаксис английского языка / А. И. Смирницкий ; под ред. В. В. Пассека. – М. : ЛИБРОКОМ, 2021. – 286 с.

7. Смирницкий, А. И. Морфология английского языка / А. И. Смирницкий ; ред. В. В. Пассек. – М. : Изд-во лит. на иностр. яз., 1959. – 440 с.

Дополнительная литература

8. Александрова, О. В. Современный английский язык: морфология и синтаксис = Modern English Grammar: Morphology and Syntax : учеб. пособие / О. В. Александрова, Т. А. Комова. – 2-е изд., испр. – М. : Академия, 2013. – 224 с.

9. Гуревич, В. В. Теоретическая грамматика английского языка ; Сравнительная типология английского и русского языков : учеб. пособие / В. В. Гуревич. – 11-е изд., стер. – М. : Флинта, 2021. – 168 с.

10. Conrad, S. Longman Student Grammar of Spoken and written English : workbook / S. Conrad, D. Biber, G. Leech. – London : Longman, 2005. – 140 р.

11. Downing, A. A University Course in English Grammar / A. Downing, Ph. Locke. – Englewood Cliffs, N. J. : Prentice Hall, 1995. – 652 р.

**Учебная дисциплина «Теоретическая грамматика»**

**(немецкий язык)**

Основная литература

1. Абрамов, Б. А. Теоретическая грамматика немецкого языка : учеб. для студентов вузов / Б. А. Абрамов ; под ред. Н. Н. Семенюк, О. А. Радченко, Л. И. Гришаевой. – М. : ВЛАДОС, 2001. – 288 с.

2. Адмони, В. Г. Теоретическая грамматика немецкого языка: строй современного немецкого языка / В. Г. Адмони. – 4-е изд., дораб. – М. : Просвещение, 1986. – 333 с.

3. Нефедов, С. Т. Теоретическая грамматика немецкого языка. Морфология : учебник / С. Т. Нефедов. – СПб. : Изд-во СПбГУ, 2018. – 354 с.

4. Anissimova, E. E. Theoretische Grammatik der deutschen Gegenwartssprache / E. E. Anissimova. – М. : Тезаурус, 2011. – 280 с.

5. Москальская, О. И. Теоретическая грамматика современного немецкого языка = Grammatik der deutschen Gegenwartssprache / О. И. Москальская. – М. : Академия, 2004. – 352 с.

Дополнительная литература

6. Эйхбаум, Г. Н. Теоретическая грамматика немецкого языка / Г. Н. Эйхбаум. – СПб. : Изд-во СПбУ, 1996. – 276 с.

7. Admoni, V. Der deutsche Sprachbau / V. Admoni. – 4., überarb. u. erw. Aufl. – München : Beck, 1982. – 336 S.

8. Braun, P. Tendenzen in der deutschen Gegenwartssprache. Sprachvarietäten /   
P. Braun. – 4. Aufl. – Stuttgart ; Berlin ; Köln : Kohlhammer, 1998. – 265 S.

9. Duden : in 12 Bd. : Unentbehrlich für richtiges Deutsch. Bd. 4 : Die Grammatik / hrsg. vom Wissenschaftlichen Rat der Dudenred.: K. Kunkel-Razum [u. a.] ; Aut.: P. Eisenberg [u. a.]. – 7., völlig neu erarb. u. erw. Aufl. – Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 2005. – 1343 S.

10. Eisenberg, P. Grundriß der deutschen Grammatik / P. Eisenberg. – Stuttgart, Weimar : Metzler, 1994. – 581 S.

11. Engel, U. Deutsche Grammatik / U. Engel. – Heidelberg : Groos, 1996. – 888 S.

12. Entwicklungstendenzen in der deutschen Gegenwartssprache /   
K.-E. Sommerfeldt [u. a.] ; hrsg. von K.-E. Sommerfeldt. – Leipzig : Bibliogr. Inst., 1988. – 267 S.

13. Helbig, G. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht / G. Helbig, J. Buscha. – Leipzig : Enzyklopädie, 1989. – 737 S.

14. Hoffmann, L. Deutsche Grammatik. Grundlagen für Lehrerausbildung, Schule, Deutsch als Zweitsprache und Deutsch als Fremdsprache / L. Hoffmann. – 3., Aufl. – Berlin : Schmidt (Erich), 2016. – 647 S.

15. Schendels, E. Deutsche Grammatik / E. Schendels. – M. : Высш. шк., 1988. – 398 с.

16. Weinrich, H. Textgrammatik der deutschen Sprache / H. Weinrich. – Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1993. – 1111 S.

**Учебная дисциплина «Типология родного и иностранного языков» (английский язык)**

Основная литература

1. Гапеева, В. М. Практыкум па лінгвістычнай тыпалогіі = Linguistic Typology textbook = Практикум по лингвистической типологии / В. М. Гапеева ; Мiн. дзярж. лiнгвiст. ун-т. – Мiнск : МДЛУ, 2020. – 80 с. ГРИФ УМО

2. Левицкий, А. Э. Сравнительная типология русского и английского языков / А. Э. Левицкий, Л. Л. Славова. – 3-е изд., испр. и доп. – Смоленск : БСТ, 2016. – 271 с.

3. Рахманкулова, С. Е. Языковая интерференция и изучение иностранного языка : монография / С. Е. Рахманкулова. – М. : Русайнс, 2021. – 110 с.

4. Типология русского и английского языков [Электронный ресурс] : практикум для студентов : сетевое электрон. учеб. изд. / Д. Г. Богушевич [и др.] ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 2014. – Режим доступа: <http://elearning.mslu.by/assignments/68/>. – Дата доступа: 10.03.2023.

Дополнительная литература

5. Аракин, В. Д. Сравнительная типология английского и русского языков : учеб. пособие для студ. пед. вузов / В. Д. Аракин. – 4-е изд. – М. : Физматлит, 2010. – 231 с.

6. Гуревич, В. В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков : учеб. Пособие /   
В. В. Гуревич. – 11-е изд., стер. – М. : Флинта, 2021. – 168 с.

7. Кошевая, И. Г. Типология английского и русского языков в схемах и диаграммах : теорет. курс / И. Г. Кошевая. – 2-е изд. – М. : ЛЕНАНД, 2014. – 160 с.

9. Кошевая, И. Г. Типология как наука о языке в его общечеловеческом выражении : коммуникатив.-текстол. аспект (на примере англ. и рус. яз.) /   
И. Г. Кошевая. – М. : ЛЕНАНД, 2016. – 232 с.

10. Нелюбин, Л. Л. Сравнительная типология английского и русского, немецкого и русского, французского и русского языков: учебник / Л. Л. Нелюбин [и др.]. – 2-е изд., испр. – М. : Изд-во МГОУ, 2006. – 204 с.

11. Никитенко, Т. В. Сопоставительная типология английского и русского языков : метод. рекомендации / Т. В. Никитенко ; Витеб. гос. ун-т им. П. М. Машерова. – Витебск : ВГУ, 2014. – 43 с.

12. Паўлоўская, Н. Ю. Метадалогія навуковага даследавання: тыпалагічны аспект : вучэб.-метад. дапам. для студэнтаў / Н. Ю. Паўлоўская, В. А. Арцёмава, В. М. Гапеева. – Мiнск : МДЛУ, 2018. – 147 с.

13. Петрова, Е. С. Сопоставительная типология английского и русского языков. Грамматика : учеб. пособие / Е. С. Петрова. – М. ; СПб. : СПбГУ, 2011. – 368 с.

14. Потапова, Е. Н. Сравнительная типология английского и родного языков : учеб.-метод. комплекс для студентов / Е. Н. Потапова ; Полоц. гос. ун-т. – Новополоцк : ПГУ, 2014. – 103 с.

15. Сальникова, Е. Г. Сравнительная типология английского и русского языков : учеб.-метод. пособие для студентов математ. фак. и ист. фак. / Е. Г. Сальникова ; Брест. гос. ун-т. – Брест : БрГУ, 2011.

**Учебная дисциплина «Типология родного и иностранного языков»**

**(немецкий язык)**

Основная литература

1. Абрамов, Б. А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Сопоставительная типология немецкого и русского языков : учеб. пособие / Б. А. Абрамов. – 2-е изд. – М. : Юрайт, 2014. – 286 с.

2. Анохина, С. П. Сравнительная типология немецкого и русского языков : учеб. пособие / С. П. Анохина, О. А. Кострова ; под общ. ред. О. А. Костровой. – М. : Флинта : Наука, 2012. – 207 с.

3. Вертель, В. А. Сравнительная типология немецкого и русского языков : (учеб.-метод. пособие для студентов 5-го курса фак. нем. яз.) / В. А. Вертель, А. И. Шаранда. – Минск : МГПИИЯ, 1984. – 90 с.

4. Зеленецкий, А. Л. Сравнительная типология основных европейских языков : учеб. пособие для студентов лингвист. фак. вузов / А. Л. Зеленецкий. – М. : Академия, 2004. – 252 с.

5. Филиппова, И. Н. Сравнительная типология немецкого и русского языков : учеб. пособие / И. Н. Филиппова. – М. : Наука : Флинта, 2012. – 141 с.

6. Широкова, А. В. Сопоставительная типология разноструктурных языков (фонетика, морфология) : учебник / А. В. Широкова. – М. : Добросвет, 2000. – 200 с.

7. Russisch im Spiegel des Deutschen : e. Einf. in russ.-dt. u. dt.-russ. Sprachvergleich / Autorenkollektiv unter Leitung von W. Gladrow. – Leipzig : Verlag Enzyklopädie, 1989. – 211 S.

Дополнительная литература

8. Аракин, В. Д. Сравнительная типология английского и русского языков : учеб. пособие. – 3-е изд. / В. Д. Аракин. – М. : Физматлит, 2005. – 232 с.

9. Виноградов, В. А. Методы типологии / В. А. Виноградов // Общее языкознание. Методы лингвистических исследований. – М., 1973. – С. 224–257.

10. Зарецкая, Е. В. Немецкий язык: теоретическая фонетика : учеб. пособие / Е. В. Зарецкая. – Минск : МГЛУ, 2009. – 160 с.

11. Кацнельсон, С. Д. Основные задачи лингвистической типологии / С. Д. Кацнельсон // Лингвистическая типология и восточные языки. – М.,1965. – С. 71–77.

12. Крушельницкая, К. Г. Очерки по сопоставительной грамматике немецкого и русского языков / К. Г. Крушельницкая. – 4-е изд., стер. – М. : ЛКИ, 2019. – 272 с.

13. Левковская, К. А. Немецкий язык: фонетика, грамматика, лексика : учебник / К. А. Левковская. – М. : Академия, 2004. – 368 с.

14. Мечковская, Н. Б. Общее языкознание: структурная и социальная типология языков : учеб. пособие / Н. Б. Мечковская. – 8-е изд. – Минск : Флинта : Наука, 2011. – 312 с.

15. Морфологическая типология и проблема классификации языков. – Л. : Наука, 1965. – 303 с.

16. Райхштайн, А. Д. Сопоставительный анализ немецкой и русской фразеологии / А. Д. Райхштайн. – Л. : Просвещение, 1980. – 180 с.

17. Розенталь, Д. Э. Современный русский язык : учеб. пособие / Д. Э. Розенталь, И. Б. Голуб, М. А. Теленкова. – М. : Рольф, 2001. – 448 с.

18. Рождественский, Ю. В. Типология слова / Ю. В. Рождественский. – 2-е изд., доп. – М. : Комкнига, 2007. – 286 с.

19. Солнцев, В. М. Типология и тип языка / В. М. Солнцев // Вопросы языкознания. – 1978. – № 2. – С. 26–41.

20. Трубецкой, Н. С. Основы фонологии / Н. С. Трубецкой ; пер. с нем. А. А. Холодовича ; под ред. С. Д. Кацнельсона. – 4-е изд. – М. : Изд-во ЛКИ, 2012. – 336 с.

21. Успенский, Б. А. Структурная типология языков / Б. А. Успенский. – М. : Наука, 1965. – 286 с.

22. Халдояниди, Н. Л. Сравнительная типология русского, немецкого и английского языков / Н. Л. Халдояниди. – Пятигорск : Изд-во ПГЛУ, 2001. – 153 с.

23. Böttger, K. Die häufigsten Fehler russischer Deutschlerner: Ein Handbuch für Lehrende / K. Böttger ; hrsg. von W. Grieshaber u. J. Rehbein. – Münster : Waxmann, 2008. – Bd. 22 : Mehrsprachigkeit. – 227 S.

24. Buscha, J. Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht / J. Buscha, G. Helbig. – 17. Aufl. – Leipzig : Langenscheidt – Verlag Enzyklopädie, 1996. – 735 S.

25. Duden. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache / hrsg. u. bearb. G. Drosdowski ; zsarb. P. Eisenberg. – 5., völlig neu bearb. u. erw. Aufl. – Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverl., 1995. – 864 S.

26. Moskalskaja, O. I. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache /   
O. I. Moskalskaja. – M. : Академия, 2004. – 352 с.

27. Stepanowa, M. D. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache /   
M. D. Stepanowa, I. I. Cernysewa. – M. : Академия, 2003. – 252 с.

**Учебная дисциплина «Стилистика»**

**(английский язык)**

Основная литература

1. Арнольд, И. В. Стилистика: современный английский язык : учеб. для вузов / И. В. Арнольд ; науч. ред. П. Е. Бухаркин. – 12-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2014. – 384 с.

2. Бурлак, Т. Ф. Практикум по стилистике английского языка = A Practice Book in English Stylistics / Т. Ф. Бурлак, Л. С. Крохалева, С. Е. Кунцевич ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 2005. – 106 с.

3. Гальперин, И. Р. Стилистика английского языка = English Stylistics : учебник / И. Р. Гальперин. – 6-е изд. – М. : ЛИБРОКОМ, 2014. – 336 с.

4. Стилистика английского языка = English Stylistics : учеб. пособие / Л. С. Крохалева [и др.]. – 2-е изд., стер. – Минск : РИПО, 2018. – 122 с. ГРИФ

5. Щеникова, Е. В. Функциональные стили : учеб. пособие / Е. В. Щеникова. – М. : Флинта : Наука, 2016. – 80 с.

6. Электронный учебно-методический комплекс по учебной дисциплине «Стилистика» [Электронный ресурс] : для направления специальностей:   
1-21 06 01-01 Современные иностранные языки (преподавание) и 1-02 03 08 Иностранный язык (английский) / сост. Л. С. Крохалева [и др.] ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 2022. – Режим доступа: <http://e-lib.mslu.by/handle/edoc/9225>. – Дата доступа: 10.03.2023.

Дополнительная литература

7. Арнольд, И. В. Семантика. Стилистика. Интертекстуальность / И. В. Арнольд ; науч. ред. П. Е. Бухаркин. – 4-е изд. – М. : ЛЕНАНД, 2016. – 448 с.

8. Дискурс и стиль: теоретические и прикладные аспекты : коллектив. моногр. / под ред.: Г. Я. Солганика, Н. И. Клушиной, Н. В. Смирновой. – 3-е изд., стер. – М. : Флинта : Наука, 2016. – 268 с.

9. Знаменская, Т. А. Английская стилистика = English Stylistics : теорет. и практ. аспекты : учеб. пособие / Т. А. Знаменская. – 7-е изд., доп. – М. : ЛЕНАНД, 2019. – 248 с.

10. Ильясова, С. В. Язык СМИ и рекламы: игра как норма и как аномалия : монография / С. В. Ильясова, Л. П. Амири. – 3-е изд., стер. – М. : Флинта : Наука, 2018. – 328 с.

11. Карпилович, Т. П. Коммуникативные категории научного дискурса : монография / Т. П. Карпилович ; рец. Н. Ю. Павловская. – Минск : МГЛУ, 2018. – 160 с.

12. Липгарт, А. А. Функциональные стили современного английского языка : наука и журналистика : [монография] / А. А. Липгарт, В. В. Хуринов. – Изд. стер. – М. : ЛИБРОКОМ, 2019. – 208 с.

13. Нестерчук, Г. В. Дискурс-анализ = Discourse Analysis : учеб. пособие / Г. В. Нестерчук, Н. А. Тарасевич. – Минск : Нар. асвета, 2019. – 191 с. ГРИФ МО

14. Разинкина, Н. М. Стилистика английского научного текста / Н. М. Разинкина. – Изд. стер. – М. : Едиториал УРСС, 2015. – 216 с.

15. Солганик, Г. Я. Синтаксическая стилистика : [монография] / Г. Я. Солганик. – Изд. стер. – М. : ЛКИ, 2019. – 232 с.

16. Сопоставительная стилистика = Comparative Stylistics : пособие / Т. П. Карпилович [и др.] ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 2016. – 128 с. ГРИФ УМО

17. Чернявская, В. Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса : учеб. пособие / В. Е. Чернявская. – Изд. стер. – М. : ЛЕНАНД, 2018. – 200 с.

**Учебная дисциплина «Стилистика»**

**(немецкий язык)**

Основная литература

1. Glušak, T. S. Funktionalstilistik des Deutschen / T. S. Glušak. – Minsk, 1981. – 176 S.

2. Богатырева, Н. А. Стилистика современного немецкого языка : учеб. пособие для студентов лингвист. вузов и фак. / Н. А. Богатырева, Л. А. Ноздрина. – М. : Академия, 2005. – 336 с.

3. Зарецкая, Е. В. Лингвостилистический анализ текста = Linguostilistische textanalyse / Е. В. Зарецкая ; Минский гос. лингвист. ун-т. - Минск : МГЛУ, 2015. – 167 с. ГРИФ МО

Дополнительная литература

4. Fleischer, W. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache / W. Fleischer, G. Michel, G. Starke. – Frankfurt am Main : P. Lang, 1993. – 341 S.

5. Sandig, B. Textstilistik des Deutschen / B. Sandig. – Berlin ; New York : Walter de Gruyter, 2006. – 587 S.

6. Sowinski, B. Textlinguistik. Eine Einführung / B. Sowinski. – Stuttgart : Metzler, 1983. – 239 S.

7. Sowinski, B. Stilistik : Stiltheorien und Stilanalysen / B. Sowinski. – 2., überarb. u. akt. Aufl. – Stuttgart : Metzler, 1999. – 248 S.

8. [Брандес, М. П. Стилистика текста](http://www.twirpx.com/file/239927/). Теоретический курс на материале немецкого языка : учеб. для студентов и аспирантов / М. П. Брандес. – 3-е изд., перераб. и доп. – М. : Прогресс-Традиция : ИНФРА-М, 2004. – 416 с.

9. Наер, Н. М. Стилистика немецкого языка = Stilistik der deutschen Sprache / Н. М. Наер. – М. : Высш. шк., 2006. – 271 с.

10. Разинкина, Н. М. Функциональная стилистика английского языка : учеб. пособие / Н. М.  Разинкина. – М. : Высш. шк., 1989. – 182 c.

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ**

**И ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УЧЕБНЫМ ДИСЦИПЛИНАМ МОДУЛЯ**

Самостоятельная работа обучающихся по модулю «Профессиональный модуль» (английский язык, немецкий язык) предполагает внеаудиторную работу, которая выполняется по заданию преподавателя и при его методическом руководстве с использованием возможностей информационно-телекоммуникационных технологий, справочных пособий.

В качестве форм организации самостоятельной работы рекомендуется использование индивидуальной и групповой форм. Индивидуальная форма предусматривает работу в библиотеке и компьютерном классе. В процессе самостоятельной работы осуществляется анализ предложенных преподавателем тем для изучения и последующего представления в аудитории. Групповая форма организации самостоятельной работы предусматривает выполнение студентами учебно-познавательных задач, в частности, презентаций в малых группах с последующим обсуждением проблемного поля предложенной ситуации. Студенты самостоятельно выполняют задания поискового характера по подбору материала для презентаций и проектов, готовят презентации по изучаемым темам.

При осуществлении самостоятельной работы рекомендуется следующий перечень заданий:

* изучение материала по тематике семинарских занятий с использованием литературы из основного перечня и лекционного материала;
* подготовка презентаций и докладов, написание рефератов, разработка мини-уроков по тематике семинарских занятий с использованием литературы, включенной в перечень дополнительной, а также материалов из Интернет-ресурсов;
* самостоятельный подбор и презентация на семинарских занятиях иллюстративного материала по обсуждаемой тематике;
* выполнение тематических мини-тестов;
* анализ и обработка текстовой информации с последующим анализом и презентацией;
* подготовка тематических докладов;
* составление тематической подборки информационно-справочных источников.

Контроль выполнения заданий по самостоятельной работе осуществляется преимущественно на аудиторных занятиях с помощью фонда оценочных средств.

**ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДУЕМЫХ СРЕДСТВ ДИАГНОСТИКИ КОМПЕТЕНЦИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

В качестве средств диагностики компетенций рекомендуется использовать:

* типовые задания в различных формах (устные, письменные, групповые, парные, индивидуальные и т. п.);
* фронтальный и индивидуальный опрос;
* тестовые задания аналитического характера, тесты с ключами (компьютерные тесты);
* рефераты,
* доклады и презентации на семинарских занятиях;
* проекты;
* иллюстративный материал к теоретическим вопросам семинарских занятий.

**ТРЕБОВАНИЯ К ОБУЧАЮЩИМСЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

В ходе промежуточной аттестации при оценивании знаний обучающихся применяются критерии оценивания, рекомендуемые Министерством образования Республики Беларусь.